

FRENCH
ENGLISH

NEW

TVS 



**Manuel De Propriétaire
*Owners Manual***

JVB 000001

© PT TVS Motor Company Indonesia



UTILISEZ TOUJOURS DES PIÈCES D'ORIGINE POUR TVS
ALWAYS USE TVS GENUINE PARTS

IDENTITÉ DU PROPRIÉTAIRE | OWNER'S IDENTITY

Nom du Client : _____
Customer Name

Adresse : _____
Address

HP/No. téléphone du Client: _____
Customer HP / Phone No.:

No. de châssis : _____
Frame No.

No. de moteur : _____
Engine No.

Type : _____
Type:

Couleur : _____
Color:

Date d'achat : _____
Purchase Date

Signature et tampon de vendeur
Signature and dealer stamp

Signature de propriétaire
Owner signature

TABLE DES MATIÈRES / CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES
CONTENTS

Prèface Preface	III
1. Spècification Specification	01
2. Connaissez Votre Jive Know about your Jive	04
3. Entretien Maintenance	18
4. Dépannage De Base Basic Trouble Shooting	29

PÉFACE | PREFACE

Cher Propriétaire de TVS JIVE,
Dear TVS JIVE Owner,

Félicitations !

Congratulations!

Bienvenue dans la famille de millions de clients satisfaits de TVS dans le monde, en choisissant la TVS JIVE.

Welcome to the family of satisfied TVS Customers across the world by choosing TVS JIVE.

Ce manuel vous explique les caractéristiques et les avantages de votre sport automobile. Veuillez familiariser avec ce manuel avant de commencer.

This manual explains about the features and benefits of your motor sport. Please thoroughly familiarise this manual before you start.

L'entretien est extrêmement important pour votre JIVE de fournir des performances maximales. Assurez-vous de faire entretenir votre JIVE à un distributeur / concessionnaire / centre d'entretien agréé de TVS.

Maintenance is extremely important to let your JIVE deliver the maximum performance to you. Please get you JIVE maintained from any TVS Authorized Dealer/PGM/Service Outlets.

Nous sommes ravis de vous accueillir dans notre famille heureuse grandissante.

We are delightful to welcome you into our ever expanding happy family.

Merci pour avoir choisi TVS JIVE.

Thank you for choosing TVS JIVE.

Bonne route,

Happy riding,

PT. TVS Motor Company Indonesia

SPÉCIFICATION | SPECIFICATION

1
SPÉCIFICATION
SPECIFICATION**DIMENSIONS GLOBALES | OVERALL DIMENSIONS**

Longueur totale <i>Total length</i>	: 2000 mm
Largueur totale (guidon) <i>Total width (handlebars)</i>	: 760 mm
Hauteur totale <i>Total height</i>	: 1075 mm
Hauteur du siège <i>Seat height</i>	: 795 mm
Garde au sol <i>Ground clearance</i>	: 188 mm
Empattement <i>Wheelbase</i>	: 1275 mm
Poids à vide <i>Unloaded weight</i>	: 109 kg
Charge utile <i>Payload</i>	: 130 kg
Charge utile maximale <i>Maximum Payload</i>	: 248 kg

MOTEUR | ENGINE

Type	: Monocylindre 4 temps Single cylinder 4 stroke
Alésage x course <i>Bore x stroke (mm)</i>	: 53,5 x 48,8 mm
Déplacement du piston <i>Piston displacement</i>	: 109.7 cc
Taux de Compression <i>Compression ratio</i>	: 9,35
Carburateur <i>Carburetor</i>	: PB18 - MJ92, PJ42
Filtre à air <i>Air filter</i>	: Filtre en mousse <i>Foam filter</i>
filtre à l'huile <i>Oil filter</i>	: Filtre à fil <i>Wire filter</i>
Système de démarrage <i>Starter system</i>	: Démarrage électrique / Démarrage à pied <i>Electric start / Kick start</i>
Système de lubrification <i>Lubricating System</i>	: Pompe à huile trôidienne <i>Trochoid oil pump</i>
Qualité d'huile moteur <i>Quality of engine oil</i>	: Huile moteur SAE 20W40 / TVS Tru4 Premium <i>SAE 20W40 / TVS Tru4 Premium Engine Oil</i>
Puissance maximale en kW <i>Maximum power in kW</i>	: 5.6 kW @7500 tr/min <i>5.6 kW @7500 rpm (7.5 HP)</i>
Couple maximal en Nm <i>Maximum torque in Nm</i>	: 8.1 Nm @5000 tr/min <i>8.1 Nm @5000 rpm</i>
Régime moteur au ralenti <i>Engine Idling</i>	: 1400±100 rpm
Bougie <i>Spark plug</i>	: BOSCH - UR5DDC

SPÉCIFICATION | SPECIFICATION

TRANSMISSION

Transmission <i>Transmission</i>	: Boîte de vitesses à 4 rapports en prise constante <i>Constant mesh 4 speed gear box</i>
Réduction primaire <i>Primary reduction</i>	: 67/18 (3.722)
Réduction secondaire <i>Secondary reduction</i>	: 41/14 (2.928)
Rapport de transmission <i>Transmission report</i>	
1ère vitesse <i>1st gear</i>	: 3,273
2ème vitesse <i>2nd gear</i>	: 1,75
3ème vitesse <i>3rd gear</i>	: 1,238
4ème vitesse <i>4th gear</i>	: 0,958
Réduction globale (vitesse supérieure) <i>Overall reduction (higher speed)</i>	: 10,4

CHÂSSIS | CHASSIS

Type châssis <i>Chassis type</i>	: Tube diamant <i>Diamond tube</i>
Angle de chasse <i>Caster angle</i>	: 26°
Traînée <i>Trail</i>	: 65 mm
Rayon de braquage <i>Turning Radius</i>	: 1883 mm
Angle de braquage <i>Steering angle</i>	: La gauche: 44°, droit: 44° <i>Left 44°, Right 44°</i>
Freins <i>Brakes</i>	

Avant | *Front* : Disque | *Disc* 240 mm

Arrière | *Rear* : Tambour | *Drum* 130 mm

PNEU | *TIRE*

Taille des Pneus | *Tire Size*

Avant | *Front* : 2,75 x 17"

Arrière | *Rear* : 90/90 - 17

Pression des Pneus kg/cm2 (PSI) | *Tire Pressure kg / cm2 (PSI)*

Avant | *Front* : **Solo**: 1.73 kg/cm2 (25 PSI) **Dual**: 1.73 kg/cm2 (25 PSI)

Arrière | *Rear* : **Solo**: 2,20 kg/cm2 (32 PSI) **Dual**: 2,48 kg/cm2 (36 PSI)

SPÉCIFICATION | SPECIFICATION

SUSPENSION

Avant | *Front* : Amortisseurs Télescopiques | *Telescopic shock absorbers*
Arrière | *Rear*: Amortisseurs hydrauliques jumelés | *hydraulique twin shock absorbers*

ÉLECTRIQUE | ELECTRICAL

Système d'allumage <i>Ignition system</i>	: IDI - DC
Type de batterie <i>Battery type</i>	: 12V, 5Ah
Générateur <i>Generator</i>	: Fly Wheel magneto, 12V, 100W
Phare <i>Headlamp</i>	: Halogen HS 12V, 35/35W x 1
lampe de crépuscule <i>Dusk lamp</i>	: 12V, 3W
Feu arrière / feu stop <i>Tail / brake lamp</i>	: 12V, 4W
Clignotant Avant <i>Turn signal lamp front</i>	: 12V, 10W
Clignotant Arrière <i>Turn signal lamp rear</i>	: 12V, 10W
Lampe de numéro de licence <i>License number lamp</i>	: 12V, 4W
Lampe de bord <i>Instrument lamp</i>	: 12V, 3.4W
Klaxon <i>Horn</i>	: 12V DC x 1 pcs
Fusible <i>Fuse</i>	: 12V, 10A x 1 pcs

CAPACITÉS | CAPACITIES

Capacité du réservoir de carburant <i>Fuel tank capacity</i>	: 15 litres
Réserve <i>Reserve</i>	: 2.5 litres
Quantité d'huile moteur <i>Quantity of engine oil</i>	
Lors du changement de l'huile <i>When changing the oil</i>	: 900 ml
Lors de la révision du moteur <i>When overhauling the engine</i>	: 1000 ml
d'huile moteur <i>Engine oil</i>	: TVS TRU4 oil
Qualité d'huile <i>Oil grade</i>	: SAE20W40
Quantité d'huile de fourche avant <i>Front fork oil quantity</i>	: 140 ml
Huile de fourche avant <i>Front fork oil</i>	: DOT 3 / DOT 4

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE | VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (VIN)

Numéro de châssis | *Frame Number*

Le numéro de série du châssis se trouve sur le côté gauche de la colonne de direction.
Frame serial number is located on the left side of the steering pipe.

Numéro de Moteur | *Engine Number*

Le numéro de moteur est gravé au centre de carter latéral de moteur comme indiqué dans la figure.

Engine number is engraved on the center side crankcase of engine as shown in fig.

2

KONNAISSEZ VOTRE JIVE *KNOW ABOUT YOUR JIVE*

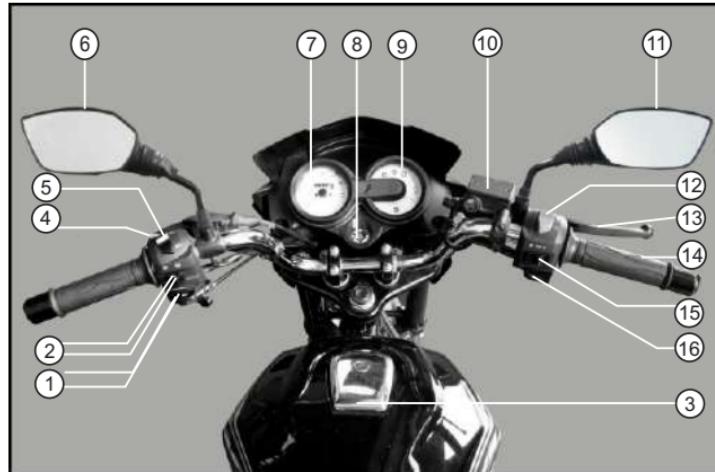


CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

TABLEAU DES INSTRUMENTS- GUIDON | INSTRUMENT PANEL - HANDLE BAR

Description :

1. Interrupteur de klaxon
Horn switch
2. Commutateur de clignotant
Turn signal lamp switch
3. Bouchon de réservoir de carburant
Fuel tank cap
4. Interrupteur de dépasse (Variateur de lumière)
Pass by switch (dimmer)
5. Commutateur de feux de croisement
High / low beam switch
6. Rétroviseur Gauche
Rear view mirror L
7. Compteur de vitesse
Speedometer
8. Verrou d'allumage
Ignition lock
9. Groupe d'instruments
Instrument cluster
10. Maître Frein
Brake master
11. Rétroviseur Droit
Rear view mirror R
12. Arrêt du moteur
Engine stop



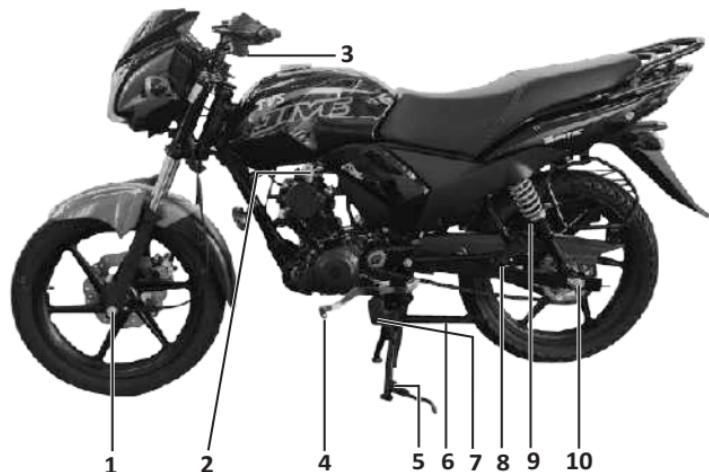
13. Levier de frein avant
Front brake lever
14. Poignée
Grip
15. Interrupteur ON / OFF des phares
Head lamp ON / OFF switch
16. Interrupteur de démarrage électrique
Electric starter switch

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

POSITION DE PIÈCES - VUE LATÉRALE GAUCHE | LOCATION OF PARTS - SIDE VIEW L

Description:

1. Essieu Avant
Axle front
2. Robinet Carburant
Fuel cock
3. Levier d'étrangleur
Choke lever
4. Levier de changement de vitesse
Gear shift lever
5. Béquille Central
Center stand
6. Béquille latérale
Side stand
7. Repose-pieds conducteur Gauche
Rider footrest L
8. Repose-pieds passage Gauche
Pillion footrest L
9. Amortisseur Gauche
Shock absorber L
10. Essieu Arrière
Axle rear



CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

POSITION DE PIÈCES - VUE LATÉRALE DROIT | LOCATION OF PARTS - SIDE VIEW R

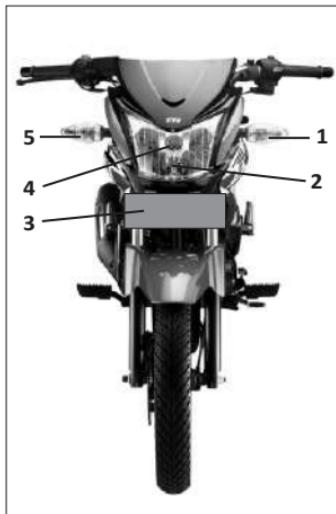


Description :

1. Frein à disque
Disk brake
2. Essieu Avant
Axle front
3. Étrier de frein
Caliper brake
4. Bougie
Spark plug
5. Jauge de niveau d'huile
Gauge oil level
6. Levier de démarreur
Kick starter lever
7. Pédale de frein arrière
Rear brake pedal
8. Repose-pieds conducteur droit
Rider footrest RH
9. Repose-pieds passager Droit
Rider footrest RH rear
10. Amortisseur Droit
Shock absorber R
11. Silencieux
Muffler

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

EMPLACEMENTS DES PIÈCES- VUE AVANT ET ARRIÈRE | LOCATION OF PARTS - FRONT AND REAR VIEW



Vue Avant | Front View



Vue Arrière | Rear View

Vue Avant | Front View

1. Clignotant Avant Gauche

Turn signal lamp front L

2. Feux de stationnement

City lamp

3. Plaque d'immatriculation avant

Number plate front

4. Feux de position

Position lamps

5. Clignotant avant Droit

Turn signal lamp front R

Vue Arrière | Rear View

1. Poignée Siège Arrière

Pillion handle

2. Feu arrière

Tail lamp

3. Clignotant arrière Droit

Turn signal lamp rear R

4. Réflecteur

Reflektor

5. Clignotant arrière Gauche

Turn signal lamp rear L

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

SERRURE D'ALLUMAGE/DIRECTION | IGNITION/STEERING LOCK

TVS JIVE est livré avec un jeu de deux clés. Les deux peuvent être utilisés pour actionner la serrure d'allumage, verrou de direction, le bouchon du réservoir de carburant et le verrou de selle. | *TVS JIVE comes with a set of two keys. Both can be used to operate ignition lock, steering lock, fuel tank cap and seat lock.*

SERRURE D'ALLUMAGE À LA FOIS VERROU DE DIRECTION | IGNITION LOCK AT ONCE STEERING LOCK

Serrure d'allumage a trois positions | *Ignition lock have three position:*

Position « OFF »

Tous les circuits électriques sont « OFF ». La clé peut être retirée. *All electrical circuits are at the 'OFF'. The keys can be revoked.*



Position « ON »

Dans cette position vous pouvez démarrer le moteur. Vous pourrez allumer le feu de stationnement, les phares, les feux de freinage et actionner le klaxon. La clé de contact ne peut pas être retirée quand la clé est en position « ON ». | *In this position you can start the engine, when the engine dies then you can just turn the lights on dusk, brake lights and horn and when the machine is turned on, you will be able to turn on the lights dusk, headlights, brake lights and horn. Ignition key can not be removed when the contacts in the 'ON' position.*

Position « LOCK »

La JIVE est équipée d'une fonction de verrouillage du guidon dans les deux directions (gauche ou droit). Pour verrouiller le guidon, mettez le guidon sur l'un des de direction gauche ou droit. Déplacez la clé de contact sur « OFF ». Appuyez sur la clé et passez à « LOCK ». Ensuite retirez la clé. |

JIVE is equipped with handlebar lock feature in two directions (left or right). To lock the handlebars, point to one of the steering handlebar left or right. Navigate the ignition key to 'OFF'. Press the key and change to 'LOCK'. Then remove the key.



Ne jamais déplacez la moto lorsque le guidon est verrouillé, vous risquez de perdre l'équilibre. | Never move the vehicle when the steering handlebar is locked, you can lose your balance.

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE



Ne pas laissez la clé de contact dans la position «ON» quand le moteur n'est pas utilisé, car cela draine la batterie, débranchez le contact quand le moteur n'est pas en utilisation. | Do not leave the ignition key to the 'ON' position when the motor is not used because it would drain the battery current, disconnect the ignition when the motor is not use.

INDICATEURS DE COMTEUR DE VITESSE | SPEEDOMETER INDICATOR

1. Indicateur Lumineux | Light Indicator

L'indicateur de feu de route s'allumera en bleu, quand le feu de route est allumé (en position «ON»).

When the high beam is on (in the 'ON' position), then the high beam indicator will light up blue.



2. Indicateur de point Neutre(N) | Neutral Indicator (N)

L'indicateur vert s'allume lorsque la moto est au point neutre et que le contact est mis sur « ON ». | *The green light will turn on when the vehicle is in neutral and the ignition in the 'ON' position. This lamp will not light if a tooth.*

3. Indicateur Clignotant | Turn Signal Lamp Indicator

Quand vous appuyez le clignotant vers le droit ou vers la gauche, la lumière de clignotants clignotera. | *When pressing the turn signal to the right or to the left, turn signal indicator light will blink.*

4. Indicateur de réservoir de carburant | Fuel Tank Indicator

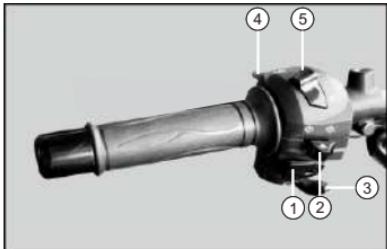
L'indicateur de réservoir de carburant indique la quantité estimée de carburant dans le réservoir. | *Fuel tank indicator shows the estimated amount of fuel in the tank.*

5. Compteur de vitesse | Speedometer

Indique la vitesse du véhicule en unités de kilomètre par heure. | *Shows the speed of the vehicle speed in units of kilometers per hour.*

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

GUIDON | HANDLE BAR



Guidon côté droit | Left handlebar

1. Commutateur de klaxon | Horn switch

Appuyez sur le «  » bouton pour klaxon.
press the button '  ' for sound horn.

2. Commutateur de clignotant | Turn signal lamp switch

Lorsque le commutateur de clignotant est dirigé vers la droit «  » ou gauche «  », l'indicateur de clignotant s'allumera. Pour éteindre, appuyez sur l'interrupteur.

When turn signal switch is directed to the right '  ' or left '  ', the turn signal indicator will light related. Press the switch to turn off the turn signal.

3. Levier d'étrangleur | Choke lever

Tirez le levier «  » vers la gauche pour actionner le starter. Le levier reviendra automatiquement à sa position initiale une fois relâché. | Pull choke lever '  ' to the left to operate the choke. The lever will return to its original position automatically when released.

4. Interrupteur de dépasse (Variateur de lumière) | Pass by switch (dimmer)

Interrupteur de variateur est d'allumer les phares. Appuyez à plusieurs reprises lorsque vous suivez un autre véhicule à la lumière du jour. | Dimmer switch is to turn on the headlights. Press it repeatedly when following another vehicle at daylight.

La lampe frontale peut être allumée en appuyant sur le variateur, toute en maintenant la clé de contact en position 'ON', même si la machine ne fonctionne pas. | Head lamp can be operated by pressing the dimmer switch, while keeping fixed the ignition key in the 'ON' position, even when the machine is not working.

5. Commutateur de feux de croisement | High/low beam switch

Appuyez sur le «  » bouton pour faire fonctionner la lampe pour la position à distance et le naviguez à «  » pour faire fonctionner la lampe à proximité. press button '  ' to operate the lamp next to the remote position and navigate to '  ' to operate the lamp near.

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE



ATTENTION | WARNING

Toujours utilisez le starter quand le moteur est froid. Ne jamais ouvrez le papillon lorsque le starter est en utilisation, car cela pourrait provoquer débordement de carburateur et peut rendre démarrage difficile. | Always use the choke when the engine is cold conditions. Never open the throttle when the choke is used, this can cause carburetor flooding and difficult to machine starting.

Use high beam / close accordance with traffic conditions and road for your safety and to avoid inconvenience to other motorists.

Utiliser des feux de routes / de proximité conformément aux conditions de circulation et de la route pour votre sécurité et pour éviter les dérangements aux autres automobilistes.

Toujours utilisez votre clignotant lorsque vous changez de voie ou en tournant. Assurez-vous de le mettre en 'OFF' après le changement de voie ou virage. | Always use your turn signal when changing lanes or turning mean. Always be sure to 'OFF' after the turn signal to change lanes.



REMARQUE | NOTE

Évitez le démarrage à main quand il fait froid et démarrez à pied. Exemple d'utilisation en matin. Cela réduira la charge de la batterie et prolongera sa durée. | In cold conditions when the engine bypassing the electric starter and kick starter. Example use is in the morning. This will reduce the load on the battery and make the battery last longer.

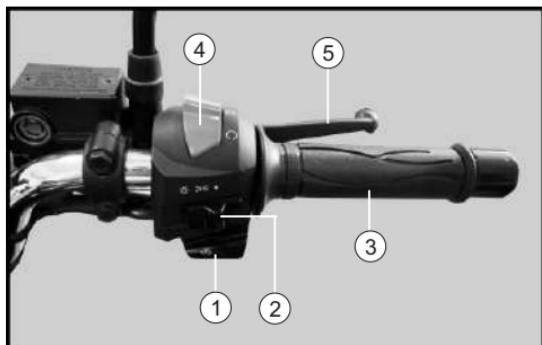
GUIDON CÔTÉ GAUCHE | HANDLE BAR RIGHT SIDE

1. Interrupteur de démarrage électrique | Starter Switch

Le bouton de démarrage (1) se trouve sous l'interrupteur de phare. Pour démarrer le moteur, appuyer sur ce bouton avec la transmission en position neutre. | Starter button (1) is located below the headlight switch. Press this button to start the engine with the transmission in electrically neutral.

2. Interrupteur de phare | Headlamp control switch

L'interrupteur pour allumer le phare se trouve sur le côté droit. | The switch to operate head lamp is given on right side.



Guidon côté droit | Handle Bar Right Side

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

Il a trois positions suivantes | *It has three positions as shown below:*

«  », «  », «  » .

Les phares dans les diverses positions sont les suivants | *Work lights in various positions are as follows :*

OFF : Phares avant, petits phares, lumières de tableau de bord, phares arrière et les lumières de plaque d'immatriculation bouton dans la «  » même si la clé de contact est en position 'ON' et le moteur en marche, les phares ne fonctionnent pas. | *Front lights, small lights, instrument panel lights, rear lights and the number plate lights button in the '  ' thought the ignition key in 'ON' position and engine running, lights -lights not working.*

POSITION : Petits phares, lumières de tableau de bord, feu arrière et les lumières de plaque d'immatriculation s'allument lorsque le bouton est positionné sur le «  » et le moteur en marche. *Small lights, instrument panel lights and rear lights license plate light illuminates when the button is positioned on the '  ' and the engine running.*

ON

: Phares avant, petits phares, lumières de tableau de bord, feu arrière et les lumières de plaque d'immatriculation s'allument quand la clé est en position «  » avec la clé de contact en position « **ON** » et le moteur en marche. | *Front lights, small lights, instrument panel lights, rear lights and number plate lights illuminate when the key position '  ' with the ignition key in the 'ON' position and engine running.*

3. Commande de l'accélérateur | Throttle grip

La vitesse du moteur est contrôlée par la position du papillon. Tournez commande de l'accélérateur vers vous pour augmenter le régime moteur. Tourner dans le sens opposé à votre prise ou relâcher l'essence pour réduire le régime moteur. | *Engine speed is controlled by the throttle position. Turn the throttle toward you to increase the engine speed. Turn in the direction away from your grip or release the gas to lower the engine speed.*

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

4. Arrêt du moteur | Engine stop

: Pour arrêter le moteur mais rendre la batterie restante active, appuyez sur l'interrupteur en position «  ». Pour démarrer le moteur, appuyez sur l'interrupteur en direction «  ».
To turn off the engine but makes the battery remains active, press the switch to position "  ". To start the engine, press the switch in the direction "  ".

5. Levier de frein | Brake lever

Le frein avant s'applique en pressant doucement le levier de frein avant vers l'commande de l'accélérateur. Les feux de freinage s'allumeront lors de l'utilisation de frein avant | *front brake is activated by pressing the front brake lever gently toward the throttle. Brake lights will light up on the front brake use.*



AVERTISSEMENT | WARNING

Évitez de renverser du carburant sur le moteur chaud. Ne remplissez jamais de carburant près d'une flamme nue. Ne pas fumer en faisant le plein. N'utilisez pas les téléphones portables lorsque vous faites le plein. | *Avoid spills fuel on a hot engine. Never refuel near the flames. Do not smoke and use a mobile phone while refueling.*



ATTENTION | CAUTION

Quand la moto ravitaille, remplissez jusqu'au goulot du réservoir. Remplissage au-dessus de goulot peut provoquer une interruption de circulation d'air dans le réservoir.
When the motorcycle refuel, fill up the fuel tank neck position. Filling the tank on top of the neck can cause air circulation in the fuel tank is interrupted.

BOUCHON DE RÉSERVOIR DE CARBURANT | FUEL TANK CAP

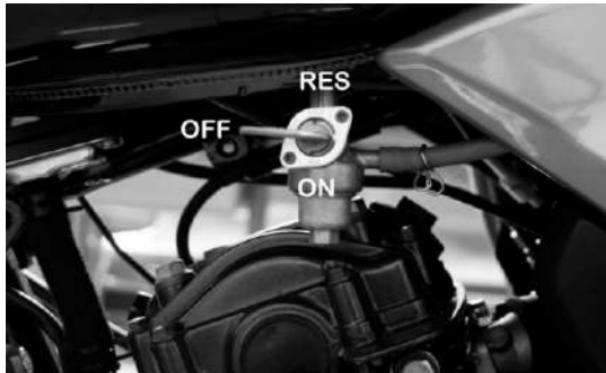
Pour ouvrir le couvercle du réservoir de JIVE, mettez la clé dans le la serrure et tournez-la dans le sens horaire. Tirez les extrémités du réservoir avec la clé. Pour fermer, appuyez doucement et retirez la clé. | *To open the tank lid JIVE, a key input into the keyhole and turn it clockwise. Pull the ends of the tank along with the key. To close, press gently and remove the tank with the key.*



Bouchon de réservoir de carburant | Fuel Tank Cap

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

ROBINET CARBURANT | FUEL COCK



Position de Robinet Carburant | Position Fuel Cock

Le robinet carburant a les trois positions suivantes |

Fuel cock has three positions following:

ON : Débit de carburant dans cette position. Quand la quantité de carburant dépasse la limite dans le réservoir. | *Fuel flow in this position when fuel is above the limit in the reserve tank.*

RES : Déplacez le levier du robinet de carburant dans cette position lorsque le carburant cesse de couler en position «ON». | *Move the fuel cock lever in this position when the fuel stops flowing in the 'ON' position.*

OFF : Le carburant ne coule pas du réservoir au carburateur. | *Fuel does not flow from the tank to the carburetor.*



ATTENTION | CAUTION

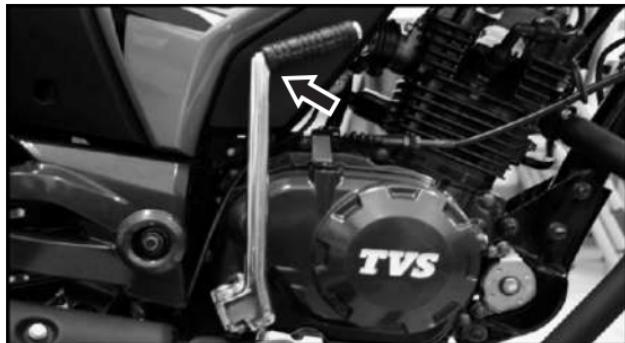
Laissant les robinets de carburant dans la position «ON» ou «RESERVE» peut causer un réservoir de carburant vide sans réserve de carburant. Ne mettez pas le levier de carburant entre "ON" et "OFF", car ce peut dépenser la totalité du carburant en conduisant. | *Leaving the fuel valves in the position 'ON' or 'RESERVE' can cause an empty fuel tank without fuel reserves.*

Do not place the fuel lever between 'ON' and 'OFF' because they can spend the entire fuel when driving.

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

LEVIER DE DÉMARRAGE À PIED | KICK STARTER LEVER

Levier de démarrage se trouve sur le côté droit de la moto. La moto peut être démarré avec la tape du pied au levier de démarrage avec la clé de contact en position « ON ». | *Kick starter lever located on the right side of the machine. Machine can be turned on with the starter lever stamped with the ignition key in the 'ON' position.*



Levier de démarreur | *Kick Starter Lever*

LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE | GEAR SHIFTING LEVER

JIVE équipé d'un système de transmission à 4 vitesses. Appuyez sur le levier de vitesses pour changer la vitesse. | *JIVE equipped with a transmission system with 4 levels of speed. Press the shift lever down to move the gear.*

Après avoir sélectionné les vitesses, le levier de Vitesses revient à sa position normale, prête à passer à la vitesse suivante. | *After selecting gears, gear shifting lever will return to its normal position, ready to select the next gear.*

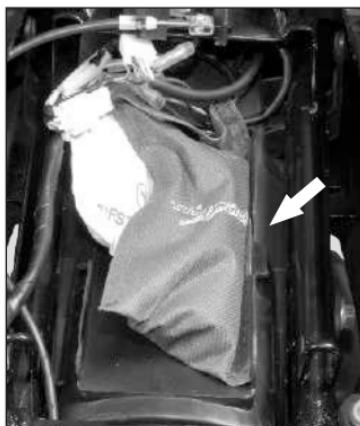


Levier de changement de vitesse | *Gear Shifting Lever*

CONNAISSEZ VOTRE JIVE | KNOW ABOUT YOUR JIVE

KIT D'OUTILS | TOOLKIT

Pour vous aider à effectuer un entretien régulier et des réparations d'urgence, un kit d'outils est fourni avec la moto et placé sous le siège. Pour accéder au kit d'outils ouvrez et retirez le siège du support. | *To help you perform regular maintenance and emergency repairs, tool kit supplied with the vehicle and placed under a seat. To reach the open seat tool kit and remove the seat from the stand.*



Place de kit d'outils | *Tool kit space*



ATTENTION | CAUTION

Il est recommandé d'utiliser le kit d'outils juste en cas d'urgence. En plus de ces circonstances, il est conseillé d'apporter la moto chez un concessionnaire / atelier officiel PT. TVS Motor Company Indonésie. | *It is recommended to use the tool kit just in case of emergency. In addition to these circumstances it is advisable to bring the vehicle to a dealer / Official Workshop PT. TVS Motor Company Indonesia.*

ENTRETIEN | MAINTENANCE

3

Entretien Maintenance

PROGRAMME D'ENTRETIEN | MAINTENANCE SCHEDULE

Le programme d'entretien indique l'intervalle entre les entretiens périodiques. À la fin de chaque intervalle, veillez à inspecter, examiner, remplacer, régler, lubrifier et entretenir comme indiqué. Si le traitement n'est pas effectué périodiquement, la durée de vie sera courte et la moto sera gravement endommagé. Si la moto est utilisé dans des conditions de haute pression, telles que l'utilisation du plein gaz continu ou dans une atmosphère poussiéreuse, certains travaux doivent être effectués plus fréquemment pour assurer la fiabilité du véhicule. Les culasses, les composants de contrôle, la suspension, les composants de roues et de chaînes, etc., sont des éléments importants et nécessitent un entretien hautement spécialisé et méticuleux. PT TVS Motor Company Indonésie recommande vivement que les travaux et l'entretien soient effectués par le concessionnaire / atelier officiel PT TVS Motor Company Indonésie. | Maintenance schedule indicates the interval between periodic servicing. At the end of each interval, be sure to inspect, examine, replace, set (set), lubricating and servicing as instructed. If treatment is not done periodically, it will result in a short life and severe damage to the vehicle. If the vehicle is used in high pressure conditions such as the use of continuous full gas or run in a dusty atmosphere, then, certain jobs have to be done more frequently to ensure the reliability of the vehicle. Cylinder heads, control components, suspension, wheels and chain components, etc., Are important items and require highly specialized service and meticulous. PT TVS Motor Company Indonesia strongly recommends that the jobs and schedule maintenance performed by the dealer / Official Workshop PTTVS Motor Company Indonesia.

Les inspections périodiques peuvent détecter un ou plusieurs composants à remplacer. Lors du remplacement des pièces JIVE, il est recommandé d'utiliser uniquement des pièces détachées d'origine de PT TVS Motor Company Indonésie. | Periodic inspections may find one or more components that need to be replaced. When replacing parts JIVE, it is recommended that you use only genuine spare parts of PT TVS Motor Company Indonesia.



ATTENTION | CAUTION

L'utilisation d'un traitement précoce (rodage) et approprié est impérative pour garantir votre fiabilité et fournir la performance optimale à tout moment. Assurez-vous que l'entretien régulier est bien effectué conformément aux instructions citées dans le manuel du propriétaire. | The use of early (running-in) and appropriate treatment is imperative to ensure that the vehicle you are reliable and provide optimum performance at all times. Ensure that regular maintenance is done thoroughly in accordance with the instructions provided in the owner's manual.

ENTRETIEN | MAINTENANCE

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE MAINTENANCE PÉRODIQUE | PERIODIC MAINTENANCE SERVICE SCHEDULE

Objet	Période / Periode Item Km	1 mois/ month 1000	4 mois/ months 4000	7 mois/ months 7000		10 mois/ months 10000	
Huile à Moteur	Engine oil	R	R	R	R	R	R
Couvercle de Huile à Moteur	Engine oil carter	I et N	I & C	I et N	I & C	I et N	I & C
Bougie d'allumage	Spark plug	N	C	N	C	C	C
Pression de compression	Compression pressure	-	-	-	I	I	-
Cartouche de filtre à air	Air filter element	I	I	I	I	I	I
Machine de Tuyau Flexible	Breathing pipe machine	-	-	C	C	-	C
carburateur	Carburettor assy	-	-	N et A	C & A	-	N et A
Jeu de pousoir et de soupape	Valve & tappet clearance	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A
Réservoir de sédimentation de Ro bin et de carburant	Sediment bowl fuel cock	N	C	N	C	C	C
Câble de l'accélérateur	Throttle cable	-	-	I et A	I & A	-	I & A
Jeu de la direction	Steering play	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A
Toutes les vis	All fasteners	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A
Chaîne de Transmission	Chain drive	N, L et A	C, L & A	N, Let A	C, L & A	N, Let A	C, L & A

R = Remplacer; I = Inspecter; N = Nettoyer; A = Ajuster; L = Lubrifier/Graisser; Re = Remplir

R = Replace; I = Inspect; C = Clean; A = Adjust; L = Lubricate; T = Top up

ENTRETIEN | MAINTENANCE

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE MAINTENANCE PÉRODIQUE | PERIODIC MAINTENANCE SERVICE SCHEDULE

Objet	Période / Periode Item Km	1 mois/ month 1000	4 mois/ months 4000	7 mois/ months 7000	10 mois/ months 10000
Toutes les ampoules et le klaxon	All light bulbs and horn	I	I	I	I
Phare loin / proche	Light far / near	I et A	I & A	I et A	I & A
Niveau d'électrolyte de la batterie	Battery electrolyte level	I et Re	I & T	I et Re	I & T
La densité et la tension	Specific gravity and voltage	I	I	I	I
Frein	Brake	I et A	I & A	I et A	I & A
Pneu (pression d'air)	Tire (air pressure)	I et A	I & A	I et A	I & A
Rotation du moteur / ralenti	Engine rotation / idling	I et A	I & A	I et A	I & A

R = Remplacer; I = Inspecter; N = Nettoyer; A = Ajuster; L = Lubrifier/Graisser; Re = Remplir

R = Replace; I = Inspect; C = Clean; A = Adjust; L = Lubricate; T = Top up

ENTRETIEN | MAINTENANCE

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE MAINTENANCE PÉRODIQUE | PERIODIC MAINTENANCE SERVICE SCHEDULE

Objet	Période / Period Item Km	13 mois/ months 13000		16 mois/ months 16000		19 mois/ months 19000		22 mois/ months 22000		25 mois/ months 25000		28 mois/ months 28000		31 mois/ months 31000		34 mois/ months 34000	
		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Huile à Moteur	Engine oil	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Couverte d'huile à moteur	Engine oil carter	letN	I&C														
Bougie d'allumage	Spark plug	R	R	N	C	R	R	N	C	R	R	N	C	R	R	N	C
Pression de Com pression	Compression pressure	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cartouche de filtre à air	Air filter element	R	R	I	I	R	R	I	I	R	R	I	I	R	R	I	I
Machine de tuyau flexible	Breathing pipe machine	N	C	N	C	N	C	N	C	N	C	N	C	N	C	N	C
Carburateur	Carburettor assy	NetA	C&A														
Jeux de pousoir et de soupape	Valve & tappet clearance	letA	I&A														
Réervoir de sédimentation de Robinet et de carburant	Sediment bowl fuel cock	N	C	N	C	N	C	N	C	N	C	N	C	N	C	N	C
Câble de l'accélérateur	Throttle cable	letA	I&A														
Jeu de la direction	Steering play	letA	I&A														
Huile de la fourche avant	Front fork oil	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

R = Remplacer; I = Inspecter; N = Nettoyer; A = Ajuster; L = Lubrifier/Graisser; Re = Remplir

R = Replace; I = Inspect; C = Clean; A = Adjust; L = Lubricate; T = Top up

ENTRETIEN | MAINTENANCE

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE MAINTENANCE PÉRODIQUE | PERIODIC MAINTENANCE SERVICE SCHEDULE

Objet	Période / Period Item Km	13 mois/ months 13000		16 mois/ months 16000		19 mois/ months 19000		22 mois/ months 22000		25 mois/ months 25000		28 mois/ months 28000		31 mois/ months 31000		34 mois/ months 34000	
		I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A
Toutes les vis	All fasteners	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A
Chaîne de transmission	Chain drive	N, L et A	C, L & A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toutes les ampoules et le klaxon	All light bulbs and horn	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Phare loin / proche	Light far/ near	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A
Le niveau d'électrolyte de la batterie	Battery electrolyte level	I et Re	I & T	I et Re	I & T	I et Re	I & T	I et Re	I & T	I et Re	I & T	I et Re	I & T	I et Re	I & T	I et Re	I & T
La densité et la tension	Specific gravity and voltage	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frein	Brake	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A
Pneu (pression d'air)	Tire (air pressure)	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A
% CO au ralenti	Engine rotation/idling	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A	I et A	I & A

R = Remplacer; I = Inspecter; N = Nettoyer; A = Ajuster; L = Lubrifier/Graisser; Re = Remplir

R = Replace; I = Inspect; C = Clean; A = Adjust; L = Lubricate; T = Top up

ENTRETIEN | MAINTENANCE

PROGRAMME DE GRAISSEZ | LUBRICATION SCHEDULE

Objet	Intervalle Interval Item Km	Premier First	Chaque Every	Chaque Every	Chaque Every
		1000	4000	4000	10000
Commande de l'accélérateur	Throttle grip				Graissez Grease
Roue Dentée de Compteur de Vitesse	Speedometer gear				Graissez Grease
Câble de compteur de vitesse	Speedometer cable				Graissez Grease
Frein à cam	Cam brake				Graissez Grease
Chaîne de Transmission	Chain drive		Graissez chaque année Grease every year		
Pédale de l'arbre de freinage	Shaft comp. brake pedal				
Levier de démarreur	Lever kick starter	& A			
Guidon	Steering		Graissez chaque année Grease every year		
Bague de bras oscillant	Bush swing arm		Graissez tous les 2 ans Grease every 2 year		
Frein à disque et de la manette des gaz	Disk brake and throttle		Graissez Grease		

RECOMENDATION DE GRAISSEZ | RECOMENDATION LUBRICATION

Application	Capacité Capacity	Fabricant Manufacturer	Marque Brand
Huile Moteur	Engine oil	900 ml	PT. TVS Motor Company Indonesia
Huile de la fourche avant	Front fork oil	140 ± 2.5 ml	Castrol
Huile de frein à disque	Dis brake oil	-	DOT3 / DOT4

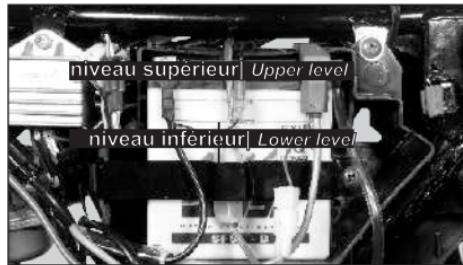
ENTRETIEN | MAINTENANCE

PROCÉDURES DE TRAITEMENT PROPRE | OWN TREATMENT PROCEDURES

Batterie | Battery

Bla batterie se trouve sous le couvre-châssis droit. Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie. Le niveau d'électrolyte doit exister entre le maximum et le minimum. Si le niveau d'électrolyte est inférieur au niveau minimum, ajoutez de l'eau au niveau maximum en relâchant le bouchon de remplissage. | *Battery is located under the right frame cover. Check the battery electrolyte level. Electrolyte level must exist between the maximum and minimum. If the electrolyte level is below the minimum level, add water batteries to the maximum level by releasing the filler cap.*

1. Au moment de la matinée, il faut démarrer le moteur avec le démarreur à pied, il est utile de prolonger la durée de vie de la batterie. | *At the time of the morning should start the engine using the kick starter, it is useful to extend the battery life.*
2. Choc électrique à la batterie à faire tous les 1 mois / chaque entretien. | *Battery electric shock done every 1 month / every service.*
3. N'utilisez pas d'accessoires pouvant écourter la durée de vie de la batterie. | *Do not use accessories that can shorten the life of the battery.*



Niveau de liquide de la batterie | *Battery electrolyte level*

ENTRETIEN | MAINTENANCE

FILTRE À AIR | AIR FILTER

Si le filtre à air est obstrué par de la poussière, la résistance reçue diminuera de la puissance et augmentera la consommation de carburant. Vérifiez et remplacez les filtres à air lors de l'entretien prévu. Toutefois, sur les routes poussiéreuses, le remplacement doit être effectué plus souvent, conformément à la procédure. | *If the air filter is clogged dust, which received resistance will increase the resultant decrease in power and increase in fuel use. Check and replace air filters as scheduled maintenance. But on the dusty road conditions, replacement should be performed more frequently according to the procedure.*



Emplacement du filtre à air | *Air filter location*

Relâchement du filtre à air | *Air filter release*

1. Retirez le couvre-châssis gauche. | *Remove the left cover cap.*
2. Desserrez les quatre vis et retirez le boîtier du filtre à air. | *Loosen the four screws and remove the air filter box.*
3. Tirez l'élément filtrant en mousse. | *Pull the foam filter element.*



ATTENTION | ATTENTION

Ne faites jamais fonctionner le moteur sans que l'élément de filtre à air soit en position. La durée de vie du moteur dépend en grande partie du filtre à air. | *Never operate the engine without the air filter element in position. Lifespan of the engine is largely dependent on the airfilter.*

Avant et pendant le nettoyage, vérifiez soigneusement l'élément du filtre à air en cas de déchirure. Les éléments du filtre à air déchiré doivent être remplacés par un nouveau. | *Before and during cleaning, carefully check the air filter element if there is a tear. Elements of torn air filter should be replaced with a new one.*

ENTRETIEN | MAINTENANCE

LA BOUGIE D'ALLUMAGE | SPARK PLUG

Les bougies avec des dépôts de carbone ne produiront pas une forte éruption de feu. Par conséquent, selon le programme ou quand nécessaire, pour éliminer les dépôts de carbone de la bougie avec une brosse métallique ou des d'outil de nettoyage.

Remplacez les bougies d'allumage tous les 13 000 milles. Les dépôts de carbone sur la pointe de la porcelaine et la couleur vous indiquent si le moteur à combustion est bon ou non.

Si la couleur des bords blancs, ou noir ou noir revêtu est sèche à l'état humide, vérifiez auprès du concessionnaire ou un atelier agréé. TVS Motor Company Indonésie. | *Spark plugs with carbon deposits will not produce a strong fire eruption. Therefore according to schedule or when needed to clean carbon deposits from the spark plug with a wire brush or cleaning tool plugs.*

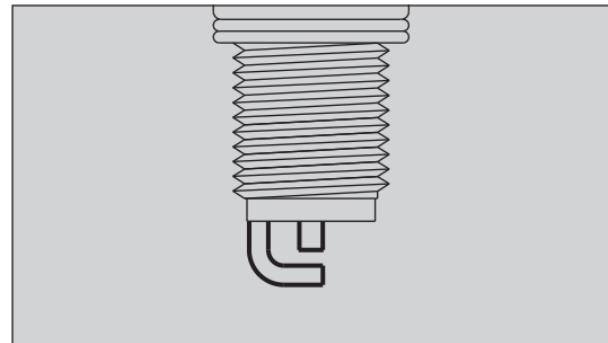
Replace spark plugs every 13000 miles. Carbon deposits on the tip of porcelain and color show you if the combustion engine is good or not.

If the color of the white edges, or coated black or black wet dry, then check with the vehicle on the Dealer or Authorised Workshop PT. TVS Motor Company Indonesia.

Extrémité colorée Color end	Condition du moteur Engine condition
Noir séché Dried black ou humide or wet	Riche mélange / sédiment Rich mixture / sediment haut carbone High carbon

Retrait de la bougie d'allumage | Remove spark plug

1. Tirez le capuchon du suppresseur de bougie.
Pull the cap from the spark plug suppressor.
2. En utilisant une clé à bougies, retirez les bougies.
By using a key spark plugs, remove the plugs.



Extrémité colorée Color end	Condition du moteur Engine condition
Blanc White Ou or De plusieurs Couches Layered	Bonne combustion Good combustion Moteur chauffé Heat engine / Combustion incomplète Incomplete combustion

La Bougie d'allumage | Spark Plug

ENTRETIEN | MAINTENANCE

ATTENTION | CAUTION

Utilisez uniquement la marque et le type de bougies d'allumage. Il est recommandé de serrer les bougies à la main jusqu'au bout, puis de serrer les bouchons de verrouillage. Ne serrez pas trop la bougie ni la culasse en aluminium à écoulement transversal car la gorge serait endommagée. | It is recommended to tighten the spark plug by hand until the end and then tighten the lock plugs. Do not be so tight plugs or cross flow aluminum cylinder heads because the groove will be damaged.

Ne laissez pas la saleté pénétrer dans le moteur par le trou de la bougie lors du retrait de la bougie. | Use only the brand and type of spark plugs are recommended.

Do not let dirt get into the engine through the spark plug hole when the plug is removed.

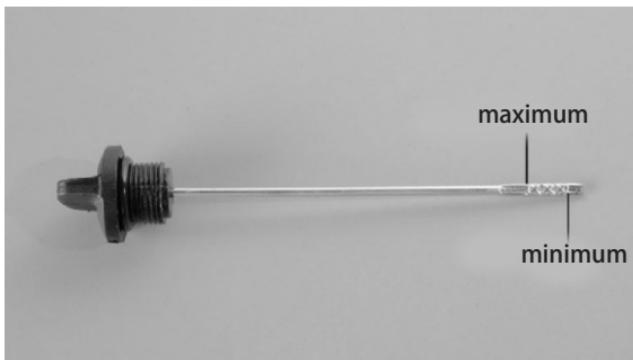
L'HUILE À MOTEUR | ENGINE OIL

Vérification du niveau d'huile | Checking oil level

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile à moteur. | Check the engine oil level on a regular basis.

1. Placez la moto sur une surface plate. Retirez la jauge d'huile moteur, essuyez-la et insérez-la dans le trou en la trempant. | Establish vehicle on a flat surface. Remove the oil size stick, wipe it clean and put in the hole by dipping.

2. Vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères inférieur et supérieur, comme indiqué sur l'image. Si l'huile est moins que niveau inférieur, ajoutez de l'huile moteur des marques recommandées jusqu'au repère de niveau supérieur. | Check the oil level. Oil level should be between the lower and upper markers as shown in the picture. If the oil is less than the lower level, add engine oil of the recommended brands to the upper level mark.



Levier de vérification du niveau d'huile
Lever checking oil level

ENTRETIEN | MAINTENANCE

L'AMORTISSEUR ARRIÈRE | REAR SHOCK ABSORBER

Le JIVE est équipé d'un amortisseur en trois parties, réglable sur 5 niveaux. Veuillez le régler selon des conditions de la route et de la charge. | JIVE equipped with a three-part shock absorber, adjustable 5 level, please be adjusted to cope with different road conditions and load.



Réglages de ressort amortisseurs arrière

Rear spring shock absorber settings



ATTENTION | CAUTION

Gardez les commandes des amortisseurs gauche et droite dans la même position. | Keep the controller left and right shock absorber in the same position.

DÉPANNAGE DE BASE | BASIC TROUBLESHOOTING

DÉPANNAGE DE BASE | BASIC TROUBLESHOOTING

DÉMARRAGE DIFFICILE OU LA MACHINE NE PEUT PAS ÊTRE DÉMARRÉE | DIFFICULT OR MACHINE CAN NOT TURNED ON

No.	Problème Problem	Causes possibles Possible causes	Actions de règlement Settlement actions
1	Le carburant ne coule pas dans le carburateur. Fuel does not flow into the carburetor.	Le réservoir de carburant est vide. The fuel tank is empty. Le filtre à carburant / robinet obstrué. The fuel filter / fuel clogged faucet.	Remplissez de carburant. Fill fuel. Nettoyez. Cleaned.
2	Le carburant ne coule pas du carburateur vers le moteur. Fuel does not flow from the carburetor to the engine.	Buse carburateur entravée. Nozzle carburetor hampered.	
3	Système d'allumage. Ignition system.	Il n'y a pas de courant dans les bougies There is no flow current to the spark plugs	Nettoyez le carburateur. Clean the carburetor. Assurez-vous que la clé de contact est en position «ON» et connectée aux fils de la bougie. Make sure the ignition key in the 'ON' position and connected to the spark plug wires. Si le problème persiste, essayez le test d'étincelle If the problem is still there try the spark test: 1. Retirez la bougie d'allumage du moteur et attachez la bougie à capuchon. Remove the spark plug from the engine and spark plug to cap. 2. Touchez l'électrode de bougie au moteur (ne pas toucher les parties métalliques des bougies car cela pourrait provoquer des chocs). Touch electrode spark plugs to the engine (do not touch the metal parts of plugs because it can cause shock). 3. Recherchez la flamme bleue entre les électrodes en utilisant un démarreur à pied ou un démarreur à main. Look for the blue flame between the electrodes by using a foot starter or electric starter.

DÉPANNAGE DE BASE | BASIC TROUBLESHOOTING

DÉMARRAGE DIFFICILE OU LA MACHINE NE PEUT PAS ÊTRE DÉMARRÉE | DIFFICULT OR MACHINE CAN NOT TURNED ON

No.	Problème Problem	Causes possibles Possible causes	Actions de règlement Settlement actions
		Bougie d'allumage sale. Dirty spark plug. Bobine d'allumage défectueuse. Defective ignition coil. Défaut d'unité TCI. TCI unit defects. Batterie / magnéto / bobine défectueuse. Battery / magneto / coil defective. L'allumage est cassé. Ignition is broken.	S'il n'y a pas d'éclat If there is no spark: Vérifiez que la connexion ne soit pas relâchée sur le terminal du câble. Check loose connection at the terminal cable. Nettoyez / Remplacez. Clean/Replace. Nettoyez Replace Nettoyez Replace Nettoyez Replace Nettoyez Replace

MAUVAISE ACCÉLÉRATION | BAD ACCELERATION

No.	Problème Problem	Causes possibles Possible causes	Actions de règlement Settlement actions
1	Le mouvement des roues n'est pas libre Wheel movement is not free.	Problème de Frein Holding brake Faible pression des pneus. Low tire pressure. Chaîne dure. Strict chain.	Vérifiez les freins Check brakes Pompe comme spécification Pump as specification Définir la marge de manœuvre Set leeway
2	patinage d'embrayage. Clutch slippage.	La distance n'est pas exactement un mouvement libre. Distance is not exactly free movement.	Ajuster selon les spécifications Adjust according to specifications
3	L'allumage n'est pas bon Ignition is not good.	Voir l'étape no. 3 (le moteur n'est pas en vie). See step no. 3 (the engine is not alive).	

GASPILLAGE DE CARBURANT | WASTES FUEL USAGE

No.	Problème Problem	Causes possibles Possible causes	Actions de règlement Settlement actions
1	Fuite de carburant. Fuel leakage.	Fuites dans le réservoir, les tuyaux de carburant et les robinets. Leaks in the tank, fuel hoses and faucets.	Fermer les fuites Close leakage
2	Filtre à air bloqué. Air filter blocked.	Éléments filtre à air (filtre) poussière encrassée dust. Elements air filter (filter) clogged dust.	Remplacement du filtre à air Replacement of the air filter

DÉPANNAGE DE BASE | BASIC TROUBLESHOOTING

GASPILLAGE DE CARBURANT | WASTES FUEL USAGE

No.	Problème Problem	Causes possibles Possible causes	Actions de règlement Settlement actions
3	Bougie d'allumage. Spark plug.	La distance de Busi est trop loin / sale. Busi distance is too far / dirty.	Nettoyez / remplacez. Clean/replace.
4	Pneu. Tire.	Faible pression des pneus. Low tire pressure.	Pompe selon spécification. Pump as per specification.
5	Moteur. Engine.	Carburateur défectueux, calage incorrect des soupapes et mauvaise compression, etc. Carburetor defective, improper valve timing and bad compression, etc.	Réparation de machine. Repair machines.

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

No.	Problème Problem	Causes possibles Possible causes	Actions de règlement Settlement actions
1	Le klaxon ne sonne pas. Horn does not sound.	Le fusible a éclaté. Fuse blown. Il n'y a pas de batterie/ piles vides. No battery/battery empty. Le klaxon est cassé. The horn is broken. Commutateur de klaxon cassé. The horn button is broken. Câble cassé / terminal déconnecté Broken cable/terminal disconnected.	Remplacez. Replace. Pairs. Pairs. Replace. Replace. Réparez ou remplacez. Repair or replace. Remplacez / continué. Replace/continued.
2	La lampe ne s'allume pas. Lamp does not light.	L'ampoule est cassée. The light bulb is broken. Terminal affaissé. Loose terminals. La bobine de la lampe n'émet pas d'énergie. There is no power supply from the light coil. Le régulateur est cassé. The regulator is broken.	Remplacez. Replace. Remplacez. Replace. Remplacez. Replace. Remplacez. Replace.

AUTRE | OTHER

No.	Problème Problem	Causes possibles Possible causes	Actions de règlement Settlement actions
3	Mauvais freinage. Braking bad.	Trop lâche. Too loose. Sabot de frein assoiffé. Brake shoe thirsty.	Vérifiez et réparez. Check and repair. Remplacez. Replace.

REMARQUE: Contacter le concessionnaire / atelier officiel PT TVS Motor Company Indonesia pour faire le travail. |

NOTE: Contact the official PT TVS Motor Company Indonesia dealer / workshop to do the job.

PT TVS Motor Company Indonesia

Bureau des ventes et du marketing | Office Sales and Marketing :

Gd. Wirausaha Lt. 3, Jl. HR Rasuna Said, Kav. C-5

Kuningan, Jakarta 12920, Indonesia

Phone: +62 21 300 20570, Fax: +62 21 300 20576 www.tvsmotor.co.id

Usine | Factory:

Surya Cipta City of Industry, Surya Madya Blok 1-30

Kutanegara Village, Ciampel, Karawang 41361, West Java, Indonesia

Édition Février 2022 | Edition Februray 2022